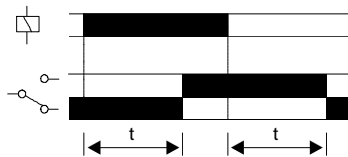


B8DOF & B1DOF

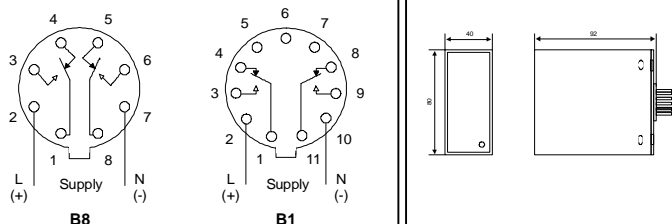
Delay On Operate followed by True Delay Off
 Délai pour opération suivi d'un vrai délai d'interruption
 Verzögerung An gefolgt von wahrer Verzögerung Aus



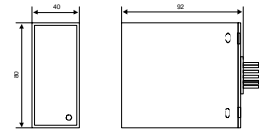
FUNCTION DIAGRAM
 DIAGRAMME DE FONCTION
 FUNKTIONSDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM
 DIAGRAMME DE CONNECTION
 SCHALTBILDANSCHLUSS



DIMENSIONS
 DIMENSIONS
 ABMESSUNGEN



- OUTPUT RELAY 8A
- RELAY INDICATION
- 8-PIN PLUG-IN (B8DOF)
- 11-PIN PLUG-IN (B1DOF)

- RELAIS DE SORTIE 8A
- INDICATION DE RELAIS
- BRANCHEMENT - 8 AIGUILLES (B8DOF)
- BRANCHEMENT - 11 AIGUILLES (B1DOF)

- AUSGANGSRELAIS 8A
- RELAIS INDIKATION
- 8-NADEL STECKDOSE (B8DOF)
- 11-NADEL STECKDOSE (B1DOF)

INSTALLATION AND SETTING

Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY.
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power.
- Unit will operate according to function selected (see 'function diagram').

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- Check polarity (for DC supplies only).

MONTAGE ET MISE AU POINT

Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer le puissance.
- L' unité opérera selon la fonction sélectionne (voir 'Diagramme de fonction').

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Vérifier la polarisation (seulement pour les alimentations en courant continu).

EINBAU UND EINSTELLUNG

Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen.
- Einheit schaltet sich je nach der gewählten Funktion ein (siehe 'Funktionsdiagram').

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Überprüfung von Polung (nur für Gleichstromversorgung).

TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un: 24, 48V AC/DC, 110, 230V AC 48 - 63Hz
 Supply variation: 0.85 - 1.15 x Un
 Power consumption: AC: 1.6VA (26.4V), 3VA (121V), 13VA (264V)
 DC: 1.6W (26.4V)

Time delay (t):
 Sec: 0.5 - 10, 2 - 60
 Min: 0.5 - 10

Repeat accuracy: ± 0.5% (constant conditions)
 Reset time: ≈ 200mS

Ambient temperature: -20 to +60°C
 Relative humidity: +95%

Output: 2 x C.O.
 Output rating: AC1 250V AC 8A (2000VA)
 AC15 250V AC 2.5A
 DC1 25V DC 8A (200W)
 ≥ 100,000 (AC1)

Housing: to UL94 VO
 Weight: ≈ 170g

Approvals: UL, CUL & CSA.
 CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation Un: 24, 48V AC/DC, 110, 230V AC 48 - 63Hz
 Variation d' alimentation: 0.85 - 1.15 x Un
 Puissance consommée: AC: 1.6VA (26.4V), 3VA (121V), 13VA (264V)
 DC: 1.6W (26.4V)

Délai de temps (t):
 Sec: 0.5 - 10, 2 - 60
 Min: 0.5 - 10

Précision répétée: ± 0.5% (condition constante)
 Temps de remise à zéro: ≈ 200mS

Température ambiante: -20 à +60°C
 Humidité relative: +95%

Sortie: 2 x Inverseur
 Mesure de sortie: AC1 250V AC 8A (2000VA)
 AC15 250V AC 2.5A
 DC1 25V DC 8A (200W)
 ≥ 100,000 (AC1)

Durée de vie électrique:
 Boîtier: à UL94 VO
 Poids: ≈ 170g

Homologations: UL, CUL & CSA.
 CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un: 24, 48V AC/DC, 110, 230V AC 48 - 63Hz
 Wechselversorgung: 0.85 - 1.15 x Un
 Energieverbrauch: AC: 1.6VA (26.4V), 3VA (121V), 13VA (264V)
 DC: 1.6W (26.4V)

Zeitsteuerung (t):
 Sec: 0.5 - 10, 2 - 60
 Min: 0.5 - 10

Genauigkeit wiederholen: ± 0.5% (Bedingungen gleichbleibend)
 ≈ 200mS

Stellzeit:
 Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C
 Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%

Ausgang: 2 x Wechsler
 Ausgangsleistung: AC1 250V AC 8A (2000VA)
 AC15 250V AC 2.5A
 DC1 25V DC 8A (200W)
 ≥ 100,000 (AC1)

Elektrische Lebensdauer: ≥ 100,000 (AC1)

Gehäuse: bis UL94 VO
 Gewicht: ≈ 170g

Genehmigungen: UL, CUL & CSA.
 CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.